**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 46 (1973)

Heft: 7

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

## Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

#### **Ganze Schweiz**

1. August, Bundesfeier

Juli: Bis 15. Aargauer Kunsthaus: «Formen des Realismus» (Konfrontation 2) 13. Maienzug der Aarauer Schuljugend

#### Adelboden

Juli/Sept. Geführte Wanderungen, Bergtouren und botanische Exkursionen. - Konzerte.

– Vita-Parcours. – Hallenbad Juli/26. Aug. Kunsteisbahn in Betrieb Juli: 15. Internationales Schwimm-Meeting 18./20. Tennis: Gäste-Einzelmeisterschaft 22. Grosse Dorfchilbi

29. Bergdorfet auf Hahnenmoos

August: 1. Kinderumzug 1./3. Tennis: Gäste-Doppelmeisterschaft 9. Heimatabend

#### **Albispass**

Juli: 22. Albis-Schwinget

Juillet: 14/15. Fête des paysans jurassiens Août: 10/12. Tournoi challenge HEBE

#### Alphach

Juli: 6./15, 21, Obwaldner Kantonalschützenfest 13./14. Grosse Unterhaltungsabende

22. Alpmesse auf Aelggäu 27./28. Waldfest August: 3./4. Fussball: Dorfmeisterschaft

Juli/Sept. Alpine Sportschule: Kletter- und Tourenwochen

14.Juli/22.Sept. Alpine Sportschule: Jeden Samstag geführte Wanderung Juli: 22. Wettfischen am Oberalpsee 28./29. Fest der Feldmusik August: 1. Sommernachtsfest

## Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Juillet/déb. sept. Centre alpin pour les jeunes: Cours d'instruction en haute montagne

Juli/Sept. Konzerte des Kurorchesters Juli 2-Anzerte des Nurorchesters; geführte Bergtouren, Exkursionen für Wildbeobachtung, Vögel und Pflanzen; wöchentlich Gästetennisturniere Juli/15.Sept. PRO-FIT-Sportferien 1973 Juli: 9./15. 12. Aroser Sommercurlingwoche 12./15. Modellflug-Europameisterschaften (Hangflug)

(Hangflug) 14./15. Tennis: 4. Seniorenturnier 14., 21. Golf: Valsana Prize, Chamann Reto Prize

17./22. 44. Tennisturnier um die Aroser Meisterschaft 17./25. 7. Internationale Orgelwochen Arosa

19., 26. Blitzschachturniere 21. Kunsteisbahn: Nachteisfest

Internationaler

Städte-Schwimmwettkampf

28. Eishockeymatch 28./29. Waldfest

28. 29. Golf: Gender Prize. Sporthotel-Cup.

August: 1., 4., 5./6. Golf: Coppa Halder, Kursaal Challenge, Clubhouse Prize

Eishockeymatch

Bergkirchli: Füri-Quartett , 8. Golf: Elwert Memorial, Senior's Prize Damen + Herren

8., 10. Evang. Dorfkirche und Hotel Hof Maran: Berner Kammerorchester 9./11. Eiskunstlauf: Aroser Trophy

Luglio/agosto. Gallerie Castelnuovo: Max Gubler Luglio: 11. Municipio: Corale Voci Asconesi

15. Tennis: Coppa «Castello del Sole» 15/20. Tennis: 7o Torneo notturno per ospiti 19. Festa pirotecnica Ascona

20. Isole di Brissago: Concerto Maasz 21/22. Incontro Balint: Congresso di medici internazionale

22 Golf: Hotel Schweizerhof Prize

6. Teatro 58: «Fröhliche Geister»

27. Arcegno: Festa tipica nostrana 27 luglio/fine agosto. Galleria del Bel Libro:

H.P. Dänemark Agosto: 3. Isole di Brissago: Concerto Maasz 5. Golf: Ascona Prize, Greensome

#### Au SG

Juli: 14./15. St.-Galler Kunstturnertag

#### Auvernier

Juillet/25 août. Galerie Numaga 1: Ania Staritsky, gravures, collages et livres sur papier à la main de Georges Duchêne, Moulin de Larroque, Lalinde; Galerie Numaga 2: Les Tellems et les Dogons

#### Avenches

Toute l'année. Musée romain

Juli/9. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiel-und Operettenaufführungen. Ballettabende

Juli: Bis 22. Galerie im Kornhaus: J. Varlet-Basler, Ölmalerei 20./22. Aula der Kantonsschule: 1.Jazz-Festival Baden: Umeå Big Band, Orchestre Henri Chaix usw.

August: 4. Sporthalle zur Aue: Internationales

Radballturnier

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet

## **Bad Ragaz**

Juli/Okt. Kursaal: Täglich nachmittags und abends Konzerte; Boulespiel, wöchentlich Unterhaltungsabende; Mittwoch, Donnerstag und Freitag Vormittagskonzerte in der Dorfbadehalle oder im Giessenpark; Ausflugsfahrten Juli: 11/12. Golf: Championnat interclubs

seniors

14. Golf: Coupe Champagne Perrier-Jouet 21., 28. Golf: Prix Küderli, Prix Elizabeth

Arden August: 1., 4. Golf: 1er-Août-Cup, Prix Ballantine's

## **Bad Schinznach**

Juli: 14./15. Golf: Vindonissa-Cup August: 1., 8. Golf: Graber-Cup, Damen Eclectic

Ausstellungen

Juli/2. Sept. Gewerbemuseum: «Möbel aus eigenen Sammlungsbeständen» Juli/26. Aug. Kunsthalle: «Mode»

Juli. Museum für Volkskunde: «Rumänien»

Juli: 13./17. Pferdesport: Internationale Dressurprüfungen

14./22. Tennis: Einladungsturnier in

Arlesheim 15., 20. St. Jakob:

Wasserball-Meisterschaftsspiele NLA

18. Schützenmatte: Leichtathletik-Abendmeeting 27./29. Morgarten: 12. Basler Cup, internationales Rollhockeyturnier

29. Wasserfahren: Interkantonales Einzelwettfahren. – Leichtathletik: Junioren-Schweizer-Meisterschaften August: 5. Faustballturnier des TV St. Joseph

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-Saal. Kupferstichkabinett. Historisches Museum: Gotische Skulpturen und Wandteppiche, Münsterschatz. – Kirschgarten: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. Augustinergasse: Museum für Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen aus Ozeanien und Altamerika, Textiliensammlung), Schweizerisches Museum für Volkskunde, Naturhistorisches Museum, Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Münstermuseum (Kleines Klingental):
Skulpturen des Basler Münsters,
Stadtmodelle und -ansichten. –
Antikenmuseum: Kunstwerke aus der
griechischen und römischen Antike. –
Schweizerisches Spielzeugmuseum im
Wettsteinhaus in Riehen. –
Schweizerisches Pharmazie-Historisches
Museum: Historische Apotheken und
Laboratorien, Medikamente, Amulette. –
Jüdisches Museum der Schweiz:
Gegenstände jüdischen Kults. – Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Geräte und Dokumente Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. – Progressives Museum: Sammlung moderner Kunst. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meen, Ausstellung über schweizerische Rheinund Seeschiffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. – Wechselausstellungen in Kunsthalle, Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen

## Beckenried

Juli/Okt. Fotowettbewerb Juli: 11., 18., 25. Nidwaldnerhof:

Tiergarten Lange Erlen

Heimatabende 11., 24. Abend-Seerundfahrten

12., 15., 19. Kurmusik 17. Abendfahrt auf die Klewenalp mit Folklore 21. Schiffsstation: Platzkonzert

/22. Schulhausplatz:

SRB-Geschicklichkeitsfahren , 26., 28. Kurmusik Nidwaldnerhof: Sommernachtsball

29. Morgenkonzert
August: 1. Segelregatta. – Abendfahrt auf die

Klewenalp mit Folklore 3./5. Schützenhaus: Musik-Weekend 5. Ridlikapelle: Abendkonzert. –

7. Klewenalp-Schwinget

Abend-Seerundfahrt Nidwaldnerhof: Heimatabend

Kurmusik

## Bellinzona

Luglio/1o nov. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari Luglio: 28/29. Castel Grande: Festa del Vino 29. Ciclismo: Gara in salita Giubiasco–Carena

31 luglio/10 agosto. Castel Grande: Festa del Vino Agosto: 4/5. Castel Grande: Festa del Vino

5. Ciclismo: Gara in salita Rové-Laura

## Bennau SZ

Juli: 13./15. Musikfest

## Bergün

Juli/Ende Aug. Jeden Freitag

Dorfbesichtigung
Juli: 12., 19., 24. Geführte Hochtouren
14. Minigolfturnier

15. Gartenfest

15. Gartenfest
16. Wildexkursion
17. Juli/15. Aug. Abendmusik Bergün
17. Bartholdy-Quartett
19. Gastspiel Walter Roderer
20., 31. Waldexkursionen
22. Trio Goritzki
22., 26. Platzkonzerte

Geführte Wanderung Klavierabend Michael Studer

28. Sommernachtsfest August: 2. Marionettentheater 3., 10. Wildexkursionen

4. Minigolfturnier

Klettertour Geführte Wanderung

8. Duoabend Peter-Lukas Graf, Flöte; Jörg E. Dähler, Cembalo

10. Platzkonzert

#### Bern

Konzerte

Juli: 13. Kursaal: All Ohio State Fair Youth

Choir 17. Münster: Alena Vasela, Orgel; Ilse

17. Munster: Alena vasela, Orgel, lise Mathieu, Violine
24. Münster: Orgelabend Ludwig Altman
31. Münster: Orgelabend Hans Pulver
August: 7. Münster: Orgelabend Herbert Callum

Ausstellungen und Messen
Juli/14. Okt. Kunstmuseum: Paul Klee – das
zeichnerische Werk von den Anfängen bis
1920. – Abegg-Stiftung Riggisberg:
Sammlung ausgewählten Kunstgutes und
Sonderausstellung «Mittelalterliche Klöstern». – Schloss Jegenstorf: Sonderausstellung «Der Maler Joseph Werner der Jüngere, 1637–1710». – Werner der Jüngere, 1637–1710». –
Schloss Landshut (Wasserschloss des
17.Jh.): Schweiz. Museum für Jagd und
Wildschutz. Sonderausstellungen
Juli/16.Sept. Schweiz. PTT-Museum:
«Weltraumphilatelie»
Juli/31.Aug. Schweiz. Landesbibliothek:
Schweizerische Exilbris

Juli/12. Aug. Kunsthalle: Bruce Naumann, Skulpturen, Zeichnungen, Installationen Juli: Bis 29. Vitrine Baumesse: Albert

Schläppi 31.Juli/30.Aug. Vitrine Baumesse: Norbert Schmidt

Aug./Sept. Gewerbemuseum im Kornhaus: «150 Jahre Schweizer Arbeiter- und Angestelltenbewegung»

Sport Juli: 14./15. Wasserfahren 25./29. Internationaler

Fünftage-Orientierungslauf

Diverses Juli/Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt

Juli: 10./14. Arbeitstagung «Tanztherapie für Erwachsene» 18./31. Internationaler Sommerkurs für Tanz

in Bern 6. Aug./1. Sept. Max-Rostal-Kurs August: 8./23. Ausstellungsgelände

Guisanplatz: Zirkus Knie
Das ganze Jahr. Bernisches Historisches
Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches Schweizer Kunst seit dem für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Clandeschlorden – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählbiolzli. – Botanischer Garten. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

## Bettmeralp

Juli: 29. Seefest

## Biel/Bienne

Juli: 18./28. 6. Internationales Schachturnier

Das ganze Jahr, Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Juillet/12 août. Exposition «Céramique d'Ajoie»

## Boswil

Juli: 9./14. Kurs für «Jeux dramatiques» 14./20. Mimenkurs. Leitung: René Quellet 21.Juli/4. Aug. Ballettseminar. Leitung: Joan Lawson

August: 7./25. 10. Meisterkurs für Flöte Marcel Moyse

Juli/Aug. Geführte botanische Exkursionen. Alpiner Rosengarten

- Juli: 12./22. 38. Musikwoche Braunwald.
- Thema: «Werk und Wiedergabe». Konzertsaal: Ausstellung Christine Gallati Glarner Musikkollegium. Leitung: Rudolf Aschmann. Solist: Hansheinz
- Schneeberger, Violine Glarner Musikkollegium. Violinrezital Hansheinz Schneeberger. Am Flügel: Hedy Salquin

- 14. Klavierrezital Hedy Salquin 14./15. Klavierrezitale Gilbert Schuchter 16. Rezital Rita Wolfensberger/Willy Spitz 17./18., 22. Klavierrezitale Yaéko Yamané
- 17., 19. Melos-Quartett, Stuttgart 19. Orgeldemonstration
- 20./21. Trio Elvetico
- 21. Liederrezital Hilde Rhyner. Am Flügel: Mario Venzago
- August, Rosenseminarien

## 3./5. Braunwalder Volksfest

#### Brienz

- Juli/17.Aug. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See 2.Juliwoche. Kerbschnitzkurs

- Juli: 14. Jodlerabend 15. Planalpchilbi 17., 24., 31. Platzkonzerte mit Folklore

- 21,/22. Quaifest 28. Hofstetten: Sommerabend 28./29. Festhütte: Unterhaltungsabende
- 30.Juli/3.Aug. Gästetennisturnier: Bühlmann-Kannen August: 4./5. Schwanden: Dorffest
- 5. Axalpchilbi mit Jodlertreffen
- Brienz-Oberhasli Platzkonzert mit Folklore

#### Brig

Juli/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)

#### Brissago

- Luglio: 14. Festa popolare
- 20. Isole: Concerto sinfonico 21. Festa campestre 29. Ronco: Festa ai Monti
- 1o agosto/10 sett. Esposizione artisti locali Agosto: 3. Isole: Concerto sinfonico 9. Crociera notturna

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

## Brünigpass

Juli: 29. Brünig-Schwinget

## Brunnen

- Juli/Okt. Kursaal: Konzerte, Boulespiel, Attraktionen
- Juli/Aug. Abend-Seerundfahrten. -Kronenplatz: Serenaden
- Juli: 12. Aula: American Youth Band and Chorus 15. Kilbi
- August: 1. Illumination der Axenstrasse 4./5. Pferdespringkonkurrenz
  10. Schützenhaus: Heimatabend

## Buchs SG

Juli/31.Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi) Buochs

- Juli: 12., 25. Dorfpark: Heimatabende 14./15. Geführte Bergtour
- Campingkonzert
- 21. Käsereibesichtigung 22. Ridlikapelle: Konzert 24. Abendrundfahrt
- 28. Dorfpark: Galakonzert des Musikvereins August: 3. Campingkonzert mit Folklore 4. Mostereibesichtigung
- 5. Kutschenfahrt nach Rozloch7. Abendrundfahrt

## Burgdorf

- Juli: 16. Schlachtviehmarkt 21./22. Concours hippique
- 30. Harmonie der tschechischen
- Harmonie der tschechischen
   Philharmoniker
   August: 3./5. Schützenmatte: Zirkus Knie
   Minigolf: Schülerturnier
   A. Minigolf: Schülerturnier
   A. Aug./16. Sept. Gemeindesaal: Ausstellung
   «Kunst in Burgdorf» (Handfeste)
- Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. Museum im Schloss

## Bürglen

Juli/Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

## Carona

30. Juli/4. Aug. Feriensternwarte Calina: Wochenkurs

#### Celerina

Juli: 24. Kirche San Gian: Duo Heinz Holliger, Oboe; Christiane Jaccottet, Cembalo

(Engadiner Konzertwochen)

August: 7. Kirche San Gian: Duo Peter-Lukas
Graf, Flöte; Jörg Ewald Dähler, Cembalo
(Engadiner Konzertwochen)

#### Champéry

Juillet/août. Chaque semaine, tournoi de

Mi-juillet. Concert: Fanfare L'Echo de la Montagne
Juillet: 19. Concert d'orgue Dadonal
21. Concert: Harmonie municipale de Montreux

Act: 1 ne llumination des Deats du Mi

Août: 1er. Illumination des Dents-du-Midi 6/8. Grand tournoi de tennis 9. Concert d'orgue et de cor des Alpes avec

Jozsef Molnar

#### Champex

Juillet: 17/27. Chapelle des Arolles: «12e Heure musicale de Champex.» Tous les mardis et vendredis, concerts de musique de chambre instrumentale Août: 2/9. Tennis: Tournoi des hôtes

Juillet: 28/29. Bénichon de la St-Jacques à la Tzintre

#### Château-d'Œx

Juillet/août. Visites accompagnées au Musée du Vieux Pays-d'Enhaut

Juillet: 21/22. Kermesse catholique 28/29. Fête cantonale vaudoise de lutte suisse Août: 4, 6, 8. 1er Festival Walfisch: Musique

baroque 5. Mi-été de la Sarouche

#### La Chaux-de-Fonds

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'art de la seconde moitié du XXe siècle. – Art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire meuchâteloise: Meubles XVIIIe siècle. – Musée international d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne». - Musée artisanal et paysan: Collections jurassiennes. Vivarium de la Bonne-Fontaine

Luglio: 14/15. Nuoto: Gara internazionale

- Juli/6.Sept. Sommerkonzerte Juli: Bis 28. Bündner Kantonsschule: Ferienkurse in Deutsch, Französisch,
- Italienisch, Rechnen und Geometrie Regulakirche: Bach-Sonaten-Abend Regulakirche: Konzert Marius Casutt.
- Violine; Roman Cantieni, Orgel Geführte Wanderung
- August: 4. Ostschweizer Kammerorchester/Southwest Texas University Choral. Leitung: Urs Schneider. Solisten
- Kantonalschwingfest Graubünden/Glarus Rätisches Volkshaus: Klavierabend Werner Deller
- Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaus: Werke ganze Jamin Burlier Kulistaus, Weirek von Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet usw. – Naturhistorisches und Nationalparkmuseum. – Rätisches Museum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle – jeden 1. Freitagabend im Monat Mineralienbörse. – Park des Kunsthauses: Gartenschach und

#### Mühlespiel Crans-sur-Sierre

- Juillet/sept. Tous les mardis et vendredis. excursion en montagne. – Tous I promenade botanique. – Ski à la Tous les jeudis Plaine-Morte
- Juillet/août. Patinoire couverte d'Y'coor Juillet: 11, 13, 14. Golf: Coupe Crédit Suisse, Coupe Vins Orsat, Coupe Champagne Mumm
- 12/15. Concours hippique de Crans 16, 17/19. Golf: Coupe Hôtel Rhodania, Coupe Hôtel du Golf
- 17/22. Tennis: Tournoi international de Montana (Swiss Circuit)
  19. Golf: Coupe Hôtel Alpina & Savoy, Coupe
- Hôtel Excelsior 21/22, 23. Golf: Coupe Alex-Sports, Crans-Milan, Coupe Jean Perret
- Golf: Eliminatoire Open Suisse
   Golf: Coupe Amexco, Alliance Amateur-Pros.
   Open Suisse de Golf



Hotel-Restaurant Telefon 01 42 52 40

100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 25.–, alles inbegriffen.

Diverse Säle, Sitzungszimmer Restaurant. Menü oder à la carte Eigener Parkplatz Dir. Hausammann-Voney



## Hotel-Gasthof Mohren, Willisau

Das Haus der Automobilisten. Auto-Lunch, diverse Spezialitäten, leb. Forellen

Heimelige Lokalitäten, so für 20, 30 und 50 Personen Grosser Konzert- und Theater-Saal (500 Personen) Moderne Zimmer für Passanten und Dauermieter Grosser Parkplatz für PW und Car

Geschlossen: jeden Montag sowie letzten Dienstag des Monats

Fam. Kuster, Küchenchef, Telefon 045 6 11 10 Neu ab 26. Mai 1973: 045 81 11 10





## Hotel Montana Luzern



## Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus. ruhig, sonnig, staubfrei Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis Helle Konferenz- und Bankettsäle

Telefon 041 225791, Telex 78591, Privat-«P» Ed. W. Gianella, Direktor



Badenerstrasse 357 Telefon 01 52 65 00 Telex 53381 Unentgeltliche Telefonverbindung ab Hotel-Informationsanlage Zürich HB

Das Haus der gehobenen Mittelklasse Das Haus der gehobenen Mittelklasse
200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio,
Telefon, Dusche und Privattoilette
Einzelzimmer Fr. 46.—, Doppelzimmer Fr. 75.—
Onpe TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.—
Doppelzimmer Fr. 55.—
inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant
Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



Verlangen Sie ihn im Speisewagen Demandez-le au wagon-restaurant Chiedetelo nella carrozza-ristorante

- 28/29. Tennis: Championnat de Crans Août: 1er. Grand cortège. Golf: Coupe Conseil d'Etat du Valais, Coupe Hôtel
- Royal

  3/5. Tennis: Tournoi des hôtes à Montana
  4, 5. Golf: Coupe Milano, Coupe Luca
  7, 9. Golf: Coupe Juniors, Coupe du
  Président
- 10. Concours de natation

#### Davos

- Juli/Okt. Bergsteigerschule: Geführte Juli/Okt. Bergsteigerschule: Geführte
  Bergtouren. – Ausflugsfahrten mit
  Postautos und Privatcars. – Kunsteisbahn
  und Hallenbad in Betrieb. – Vita-Parcours.
  – Alpengarten Schatzalp
  Juli/Sept. Begleitete Tagesausflüge der
  Rhätischen Bahn
  Juli/Aug. Eishockey-Freundschaftsspiele. –
  Eisschaulaufen
  Juli: Bis 22. Sommerreitkurse
  8,/21. Atem- und Erholungswochen

- 8./21. Atem- und Erholungswochen
   14./15. Golf: Davoser Clubmeisterschaften. Segeln: Trainingsregatta der Korsaren
- 14./18. Segeln: Davoser Meisterschaft, Optimisten 14. Juli/Ende Okt. Grass-Skifahren auf Bogen
- (Mi, Sa, So)
- (MI, Sa, So) 15. Kirche Davos-Glaris: Abendmusik. Kantonales Jagdschiessen (Absenden)
- 16./28. Seminarkongress der Deutschen Bundesärztekammer – Fortbildungswochen 16. Juli/Sept. Jeden Mittwoch geführte
- Wanderung Kongresshaus: International Ballet Caravan, London
- 19./22. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Korsaren 20. Kongresshaus: Puppentheater
- 21./29. 7. Internationales Tennisturnier:
- Davoser Meisterschaften

  22. Golf: Tschiery's Plate. Internationales
  Eisschaulaufen. Kirche St. Theodul: Trioabend Ab 23. Kunsteisbahn: Zweimal wöchentlich
- abends allgemeiner Eislauf

- abends aligemeiner Eislauf 26. Golf: Davos—Niederbüren-Lenzerheide 28./30. Golf: Preis des Verkehrsvereins 28. Juli/10. Aug. Davoser Golfwochen 29. Kirche St. Johann: Orgelkonzert 31. Golf: Morosani's Hotels-Preise
- August: 1. 1.-August-Familienparty des Golf-Clubs 1./31. E.-L.-Kirchner-Haus, Davos-Wildboden: Geöffnet
- , 3. Golf: Zürcher Kanne, Kindschi-Preise /5. Tennis: Seniorenmeisterschaft von Davos
- Kongresshaus: Wiener
- Mozart-Sängerknaben
  4./5. Golf: Davoser Amateurmeisterschaften,
- Damen/Herren Kirche St. Johann: Baroque Strings Zurich , 10. Golf: Head-Preise, Preis des
- Präsidenten 10./12. Tennis: Clubmeisterschaft TCD

14 juillet/12 août. Château: Exposition biennale des peintres et sculpteurs iurassiens

#### Les Diablerets

Juillet: 11. Tournoi de pétanque 15. Vente paroissiale. – Concert: Flûte et orque

- 19/25. Journées sportives
- 21. Concert: Chœur mixte l'Avenir
- 22. Kermesse du Chœur mixte. Concert: Orgue
- Trio de Genève. Raclette et Fête
- champêtre
  29. Sortie au Glacier
  Août: 1er. Bal champêtre des Abbayes
- Tournoi de pétanque
   Temple Vers-l'Eglise: Concert Jozsef Molnar
- Rallye des Alpes vaudoises 9. Tennis: Tournois des juniors et des hôtes

#### Disentis

- Juli/Sept. Wöchentlich geführte Wanderungen und botanische
  Exkursionen; Pässefahrten. – Jeden
  Dienstag Führung durch den
  Vita-Parcours. – Gästekindergarten
  Juli: 13,/14, Grosses Volksfest

- 13,714. Grösses Volksiest 18. Diavortrag «Disentis als Ferienort» 19. Geologische Exkursion 27. Klosterkirche: Abendkonzert 28. Mineralogische Exkursion August: 4,/5. Mineralienbörse
- Klosterkirche: Camerata Luzern
   Diavortrag «Disentis als Ferienort»

#### Dornach (Goetheanum)

Juli/11. Aug. Sommertagungen 1973: Vier Mysteriendramen von Rudolf Steiner, Eurythmie, Konzerte, Ausstellungen usw.

- Juli/Aug. Jeden Mittwoch und Freitag: Konzert beim Hotel Schiff
  Juli: Bis 15. Fürstensaal des Klosters:
- Ausstellung «Die Vorarlberger Barockbaumeisten» (zum 250. Todestag von Br. Caspar Moosbrugger) 22./29. 11. Einsiedler Ferienwoche 24., 31. Klosterkirche: Orgelkonzert 25./29. Sihlsee: Schweizer

- Segelmeisterschaft, Tempest August: 7. Klosterkirche: Orgelkonzert

- Juli: Bis 15. Sumiswald: Emmentalisches Landesschiessen 14. Schüpbach: Sommernachtsfest 15. Schüpbach: Gartenfest. Siehen-Chilbi. Brestenegg-Chilbi mit Schwinget (ob Eriswil). Kirchberg: Schnittersonntag
- 21./22. Burgdorf: Concours hippique. –
   Gabelspitz-Chilbi am Schallenbergpass
   22. Trub: Lushütten-Chilbi
- 27 /29 Arni: Waldeckfest
- August: 3./5. Burgdorf: Zirkus Knie 4./5. Schüpbach (Bubenei): Schachenfest 5. Ahorn-Chilbi mit Schwinget (ob Eriswil). -Lueg-Chilbi
- 6./7. Langnau: Zirkus Knie

## Engadin

Juli/17. Aug. 33. Engadiner Konzertwochen (einzelne Konzerte siehe bei den Kurorten)

## Engelberg

Juli/Sept. Täglich Kurkonzerte. – Jeden Donnerstag Kletterkurse für Anfänger und Fortgeschrittene. – Kletter- und Hochtouren. – Titlis: Sommerskilauf. – Hallenbad: Schwimmkurse in Gruppen. –

# Ausbildung

Internationales Töchterinstitut (gegründet 1880)

# LA CHATELAINIE

Saint-Blaise/Neuchâtel (Französische Schweiz)



Vollausgebaute Töchterschule in bevorzugter Lage am Neuenburgersee. Spezial-Französisch- und -Englischkurse für Deutschsprechende sowie Sekundar-schule, Progymnasium und Handelsabteilung. Unterschule, Progymnasium und Handelsablenung, Sincht in französischer, deutscher und englischer Sprache. American High School (8–12 Gr.). Vier School (8–12 Gr.). Vier School (8–12 Gr.). fältige Verpflegung. Park und Sportplätze. Individuelle Ausbildung.

Schuliahr 1973-1974: Beginn im September oder

Ferienkurse (4 bis 9 Wochen): Juli und August

Dokumentation unverbindlich durch: CH-2072 Saint-Blaise/Neuchâtel La Châtelainie

- 9. Juli/18. Aug. «Sport für alle» (Gästesportprogramm)
- 14.Juli/5. Aug. Engelberger Konzertwochen Juli: 23./25. Tennis: Internationales Juniorenturnier

28. Juli/5. Aug. Kantonales Schützenfest August: 4./5. Tennis: Glärnisch-Cup

#### Estavayer-le-Lac

- Juillet/sept. Câbles tracteurs pour skieurs nautiques et école de ski nautique
- Toute l'année, Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées

#### **Fafleralp**

Juli/Anf. Sept. Alpines Zentrum für junge Bergsteiger: Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene

- Juli/13.Okt. Schweizer Bergsteigerschule: Ausbildungs-, Kletter- und Hochtourenwochen
- Juli: 15. Oberwalliser Mineralienbörse

#### Flims Waldhaus

- Juli/Aug. Heimatkundliche und Pilzwanderungen. Klassische Konzerte Juli: 15. Bergchilbi in Foppa 20./22. Tennis: 2. Gästeturnier der Region
- Flims 28./29. 75 Jahre Piz Terri SAC mit
- 28/29. 75 Jahre Ptz Terri SAC mit Sternwanderung und Volksfest in Bargis. Gäste-Kleinkaliberschiessen August: 4/5. Kantonaler Bündner-Glarner Schwinget. Waldfest der Musikgesellschaft 5. Ostschweizer Kamperschaster/Southwest Texas
- Kammerorchester/Southwest Texas University Choral. Leitung: Urs Schneider

#### Frauenfeld

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

#### Fribourg/Freiburg

- Juillet/7 oct. Musée d'art et d'histoire: «Suisse fantastique» (art fantastique suisse contemporain)

  Juillet: 13, 16. Piscine de la Motta: Matches
- de water-polo
- 14/15. Terrain des Neigles: Concours international de la Pétanque Jura 18. Stade St-Léonard: Meeting du soir et
- championnat fribourgeois de steeple Août: 5. Tennis Guintzet: Tournoi open
- Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale. – Cathédrale St-Nicolas: Tous les mercredis concert d'orgues. – Piscine couvert du Schönberg

## Genève

- Concerts et théâtres Juillet: 11/15. Théâtre de Carouge:

- «L'Auberge du Cheval-Blance 18. Cour Hôtel de Ville: OSR Concerts-sérénade
- 12. Cathédrale St-Pierre: Récital d'orgue J. Ferrard 12/13. Patinoire et Temple St-Gervais: Ballet national de Zaïre 12/15. ERA: Théâtre mobile «Lorenzaccio»

- Patinoire: Ballet de l'Opéra de Vienne
   21, 28. Cathédrale St-Pierre: Une heure
- de musique d'orque
- 17 juillet/10 août. Théâtre Antique: «Intrigue et Amour», de Schiller
   19. Cathédrale St-Pierre: Récital d'orgue F. Desbaillets. – ERA: «Mélusine» – musique traditionnelle française, danses,
- contes 20, 28. ERA: Dance Theater Workshop, New
- York 21/22. «Geneva Youth Musicale»: Festival. défilé, concert d'ensemble. – ERA: Concerts de jazz
- Cour Hôtel de Ville: «Les Musiciens de
- Cour Hôtel de Ville: Orchestre de chambre
- de Württemberg 25 juillet/25 août: Casino-Théâtre: «La Revue
- 26. Cathédrale St-Pierre: Récital d'orgue
- 20. Cartedrale St-Pierre: Recital d'orgue
  P. Perdigon
  31. Patinoire: Harkness Ballet de New York
  Août: 2. Cathédrale St-Pierre: Récital d'orgue
  P. Segond. Cour Hôtel de Ville:
  Ensemble Amati de Berlin
  4. Cathédrale St-Pierre: Une heure de
- musique d'orgue Cour Hôtel de Ville: Orchestre de chambre
- 8. Cour Hôtel de Ville: OSR Concert-sérénade

9. Cathédrale St-Pierre: Récital d'orgue R. Meyer. – Patinoire: Récital Claude Francois

#### Expositions

- Juillet/7 oct. Petit-Palais: «La Belle Epoque de Montparnasse» Juillet/30 sept. Musée d'ethnographie:
- «Ex-voto du Sertão Bresil» Juillet/sept. Collection Baur: Flacons à tabac chinois
- Juillet/23 sept. Musée d'art et d'histoire:
- genevoises Juillet/22 sept. Musée Athénée: Max Ernst, Miro, Villon – gravures originales Juillet/16 sept. Musée Ariana: Archibald
- Ganstmayr céramiques
- Juillet/15 sept. Musée Rath: «Art du XXe

Fêtes et folklore Août: 10/12. Fêtes de Genève: Corso fleuri, bals, feu d'artifice Sports

- Juillet: 15. Golf: Prix Vacheron et Constantin 16/21. Voile: Championnat du monde Ynglings 21/22. Golf: Coupe Office du tourisme 22/29. Genthod: Semaine internationale de la
- Voile
- Août: 5. Golf: Coupe des Hôteliers 5/10. Voile: Croisière Eynard
- 16 juillet/6 oct. Université: Cours de vacances
- (langue et littérature françaises) 16 juillet/4 août. Université: Cours pour professeurs de français
- Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée d'ethnographie. – Muséum de l'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

#### Göschenen

- Juli: 13., 27. Geführte geologisch-mineralogische Exkursionen August: 10. Geführte
- geologisch-mineralogische Exkursion Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

#### Grabs

Juli/31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

## Grächen

- Juli/Sept. Alle 14 Tage
- Gäste-Kleinkaliberschiessen. 2. Sommerkonzertzyklus Juli: 21./31. Gemeindesaal: Ausstellung junger Basler und Grächener Künstler (Brigger, Ruffiaux, Schnydrig, Bühler) 28./29. Seenachtsfest mit Folklore August: 10. Theater: «Fröhliche Geister» von

## Noël Coward

Grenchen 14. Juli/5. Aug. 6. Internationale Triennale für farbige Druckgrafik

## Grindelwald

- Juli/Sept. Geführte Wanderungen; jeden Dienstag Wildbesichtigung; jeden Freitag Käsereibesuch
- Juli/Aug. Jeden Donnerstag Abendfahrten mit Folklore auf Pfingstegg Juli: 10./13. Tennis: Internationales
- Gästeturnier , 25. Kongressaal: Heimatabende
- 11., 25. Kongressaal: Helmatabende 13. Dorfkirche: Trio Lengyel 19. Dorfkirche: Wohltätigkeitskonzert 25. Juli/2. Aug. Gartengolfmeisterschaft August: 5. Bergdorfet (Alplerfest) auf Mänglichen
- Männlichen Kongressaal: Heimatabend
   Dorfkirche: Konzert Reist/Molnar

## Gross

Juli: 27./29. Seenachtsfest

## Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

#### Gryon Juillet: 12. Marché de la Paroisse réformée

- 14. Concert de la Fanfare
- 15. Apéritif-concert. Fête de la Paroisse
- 21/22. Fête de la Fanfare Abbaye de

25. Eglise: Concert d'orque

- Août: 4. Marché de la Fanfare 4/5. Mi-été de Taveyannaz
- Eglise: Concert
- 10. Barboleusaz: Concert de la Fanfare

Juli/Okt. Geführte Hochgebirgstouren. Diableretsgletscher: Sommerskifahren. -

Wurftaubenschiessen. – Fitnessbahn Juli/Aug. Gästeschwimmkonkurrenzen und -tennisturniere. – Kunsteishalle: Kunstausstellungen. – Gletscherflüge; Pilotenschulungskurs-Arrangements

Juli: 8./15. Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz – Commercial Union Grand Prix – «Open» Kirche Saanen: Kammermusikabend

28. Golf: Saanenmöser Plate 29. Bergfest auf der Wispile und Plani August: 5. Bergfest auf dem Hornberg. – Golf:

Golf-und-Sporthotel-Saanenmöser-Cup 5./12. Gstaad-Saanenland Golf Week 6., 7. Golf: Denise and Jean Kalis Prize, Gstaad Palace Cup

Joseph Stader Gup
 Joseph Schönried Cup
 Aug./4. Sept. 17. Yehudi-Menuhin-Festival

#### Haute-Nendaz

Juillet: 20. La fanfare Rosablanche 27. Groupe folklorique du Val d'Illiez Août: 10. Cilette Faust – La Coccinelle

Juli: Bis 31. Kursaalgalerie: Markus Dulk, «Tagträume» (Bleistift, Ölkreide, Tusche) -Dul Mare, Materialbilder

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

## Hoch-Ybrig

Juli: Bis 20. Fünflibertage der Hoch-Ybrig-Bahnen

Bis 28. Weglosen: ACS-Jugendfahrschullager 25. Geführte Wanderung August: 1., 4., 8. Geführte Wanderungen

August: 7. Ref. Kirche: Camerata Luzern

Juli/Sept. Kursaal-Casino: Jeden Montag Swiss Folklore Evening. - Hobby-Ferien:

Golf und Segeln
Juli/27.Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag
BLS-Extrafahrt nach Stresa-Isola Bella Juli/25.Sept. Jeden Dienstag BLS-Extrafahrt

nach Zermatt 1. Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele Aufführungsdaten: 12., 14., 19., 21., 26., 28.Juli; 2., 4., 9., 11., 16., 18., 23., 25., 30.Aug; 1.Sept. Juli/22.Aug. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt

auf dem Thunersee

Juli/17. Aug. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzersee Juli: Bis 13, 12, Interlakner Musikfestwochen

7./12. 13. Baptist Assembly
1. Kursaal: Oberkrainer Sextett

12./15. Tennis: B-Meisterschaft von Interlaken 12. Juli/30. Aug. Jeden Donnerstag BLS-Extrafahrt nach Locarno

. Kursaal: Wiener Staatsopernballett ., 21. Golf: Interlaken—Saanenland, Holiday

Competition 14. Juli/5. Aug. Kunstausstellung Bruno Gentinetta 16./22. Segeln: Europa-Meisterschaft der

olympischen Klasse FD und «Flying Dutchman Week» Kursaal: Bernhard-Theater, Zürich Kursaal: Wienerabend

/22. Unterseen: Bockstor-Chilbi Kursaal: American Youth Symphony Orchestra and Chorus

29. Kursaal: Wiener Mozart-Sängerknaben August: 5. Golf: A. de Luze et Fils Cup 10. Kursaal: Ballettabend «Schwanensee»

Juli: 28./29. Kilbi in den Hotels

## Jaunpass

Juli: 15. Schwing- und Älplerfest

Juli/Aug. Bergsteigerschule Schwarenbach: Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene Juli. Pfadiheim: Internationaler Kletterkurs 11. Kammermusiker Bern 15., 25. Orgelkonzerte

18. Kammermusik mit S. Dähler

, 25. Platzkonzerte Juli/10. Aug. «Jubika 73», 50 Jahre internationales Pfadfinderzentrum

Kandersteg-Schweiz 29.Juli/5. Aug. Internationale Briefmarkenausstellung

August: 2. Offizieller Tag der «Jubika 73» 4. Konzert: Anderson College Choir, USA 4./5. Gästetennisturnier

Gasternpredigt in Selden. - Orgelkonzert

Juli: 22. Ramslauenen: Schwing- und

Juli/Okt. Klimastation: Fitness-Aufbau, Fitness-Tests

Juli/29. Sept. Alpines Zentrum Klosters: Sommertourenwochen. Leitung: Thomy

Juli/20.Sept. Begleitete Ausflüge mit Postautos, Parsenn-Express und Rhätischer Bahn

Juli/15. Sept. Tennisferien: Kurse, Lehrfilme, Fitness-Programm Juli/13. Sept. Schweiz. Bergsteigerschule

«Silvretta»: Sommertourenwochen.

«Sivretta»: Sommertourenwochen. Leitung: Jack Neuhäusler Juli/Aug. Polysportives Programm. – Wöchentlich geführte botanische und pilzkundliche Exkursionen. – Sommerkurse Malen/Zeichnen Juli: 13./15. Tennis: Internationale

Juniorenmeisterschaften von Klosters Schwingertag auf Madrisa. – Evang. Kirche: Stuttgarter Bläserquintett

Mitte. Kölner Kinderchor Mitte Juli/Mitte Aug. Platzkonzerte und Folklore

Ski: Jörigletscher-Riesenslalom

26. Evang. Kirche: Klavierabend Fernande Kaeser 28./29. Waldfest auf «Grünbödeli»

August: 9. Evang. Kirche: Flötenkonzert Peter-Lukas Graf 9./12. Tennis: Internationale Senioren- und Veteranenmeisterschaften

10./12. 50 Jahre Musikgesellschaft «Madrisa»

#### Kreuzlingen

Juli: 5./15. Thurgauisches Kantonalschützenfest

28. Grosses Seenachtfest

Juli: 11./12. Marktplatz: Zirkus Knie

## Läufelfingen

Juli: 29. 57. Baselländisches Kantonalschwingfest

#### Lausanne

Concerts et théâtres

Juillet: 11, 25. Petit-Théâtre du Centre de Plein-Air de la Vallée de la Jeunesse: Spectacles de marionnettes

13, 20, 27, Cathédrale: Concerts d'orque Août: 1er, 8. Petit-Théâtre du Centre de Plein-Air de la Vallée de la Jeunesse: Spectacles de marionnettes

3. 10. Cathédrale: Concerts d'orque

Expositions et foires

Juillet/30 sept. Musée cantonal des beaux-arts: 6e Biennale internationale de la Tapisserie. - Château La Sarraz: «Tapisseries et gravures polonaises d'aujourd'hui»

Divers

Divers Juillet: 9/27. Ecole supérieure de commerce: Cours de langue française 9 juillet/12 oct. Université: Cours de langue et de culture françaises. Cinéma

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collections de l'Association du Vieux-Lausanne). – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82

Juli/16. Aug. Kunstwochen Lenk 1973: 3./12. Juli: Interpretations- und Stimmbildungskurs. Leitung: Libero de Luca. 9. Juli: Südwestdeutsche Philharmonie. Leitung: Tamas Sulyok. 12. Juli: Solistenkonzert. 15. Juli: Orgelkonzert Alena Vesela. 16./20. Juli: Musikwoche für Kinder und Jugendliche. Leitung: Kurt Pahlen. 20. Juli: Tibor-Quartett. Solist: Istvan Szücs, Klarinette. 23./27. Juli: Theater-und Mimenkurs für Kinder. Leitung: Pic. 25. Juli: Theaterabend mit Pic. 30. Juli: Opernabend mit Gerhard Lenssen. 2., 5., 6. Aug.: Kammermusikmatineen. 3. Aug.: Benefizkonzert. 8. Aug.: Kammermusik. 13. Aug.: Theaterabend: Ursula Bergen/Helmut Göttig. 16. Aug.: Matinee: American Folk Songs and Negro

# **Ausbildung**

## Institut Montana Zugerberg

für Söhne von 10 bis 19 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. 4 Schülerheime nach Altersstufen.

Schweizer Sektion: Alle Schultypen bis zur kantonalen Maturität (Primarschule, Gymnasium, Handelsschule).

American Section: Grades 6-12, College Entrance Examinations.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico legalmente riconosciuti.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. J. Ostermayer Telefon 042 21 17 22. Postadresse: 6316 Zugerberg

# **Institut Notre-Dame** du Lac

Membre de l'Association genevoise des écoles privées

1223 Cologny-Genève (magnifique situation) Téléphone 022 52 13 44 - Bus 9 (arrêt Boissier)

Classes primaires (garçonnets admis de 4 à 8 ans) et classes secondaires

Préparation au baccalauréat.

Internes, demi-pensionnaires, externes, Reprise des cours le 11 septembre 1973, à 8 h 30.



Sommer- und Wintersport Klimatisch bevorzugte Lage 1712 m ü. M.

Hochalpines

## **Töchterinstitut** Fetan

Direktion H. Gallmann, lic. phil. 7551 Fetan Tel. 084 9 13 55

Gymnasium (Matura) Handelsabteilung (Diplom) Sekundarschule Allgemeine Abteilung Hauswirtschaftliche Kurse

A summer program for children of many nations

# Le Château des Enfants

Two sessions: June 30 to July 27 - July 29 to August 25. A month of valuable learning experience offers instruction in French, swimming, tennis, riding, painting. Lessons in English available. Excursions. Careful supervision by trained, dedicated French and American staff. Campus near Lugano. Sponsored by The American School in Switzerland, M. Crist Fleming, Director.

Write: Le Château des Enfants, The American School in Switzerland, CH - 6926 Montagnola-Lugano, Switzerland. Tel. Lugano 2 89 04

**Enseignement** 



preisgünstig und gastfreundlich

Für alle Auskünfte Verkehrsbüro CH - 9001 St. Gallen Bahnhofplatz 1a Telefon 071 22 62 62 Telex 77 425



Die Sonnenterrasse über dem Walensee

Hallenbad, Kinderspielplätze, Fitnessparcours, Fischpacht, Doppelsesselbahn, Diätküche

Auskunft und Prospekte

Verkehrsbüro CH-8873 Amden Telefon 058 46 14 13

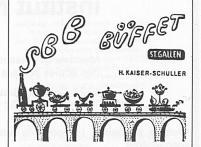


## **Thurgauerhof** Weinfelden

Kongresszentrum

Treffpunkt für geschäftliche und gesellschaftliche Anlässe in der Ostschweiz

Telefon 072 5 28 93 - Telex 77 493





Hemberg und Bächli 850 bis 1150 m ü. M. das heimelige Toggenburger Dorf in voralpiner Lage Sommer- und Winterkurort

Verkehrsbüro 9631 Hemberg Telefon 071 56 11 65

## **Bahnhofbuffet** und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche Neuer Gerant: Familie R. Wieser-Wermelinger Telefon 071 63 11 63

## KREUZLINGEN

Die lebendige, aufgeschlossene Grenzstadt im Mittelpunkt der westlichen Bodensee-Region

Sehenswürdigkeiten: Basilika St. Ulrich, Wallfahrtskapelle Bernrain, historische Bauten, herrliche Rundsicht von den Höhen auf Bodensee, Rhein und Untersee.

Park- und Hafenanlagen, modernes Schwimmbad, Mini-Golf, ausgedehntes Wander- und Spazierweg-netz, Ausgangspunkt der Schiffahrt zum Untersee und Rhein.

Modernes Geschäftszentrum, gepflegte Gastronomie. Säle für Tagungen und Kongresse

Auskünfte: Verkehrsbüro des Verkehrsvereines Kreuzlingen und Umgebung beim Hauptzoll, Telefon 072 8 36 97



# ohne Durchgangsverkehr

Grösstes markiertes Wandergebiet im Kanton St. Gallen

900 Hotelbetten, 180 Ferienwohnungen, 1 Luftseilbahn, 1 Gondelbahn, 2 Doppelsesselbahnen

Aus dem Sommer-Wochenprogramm: Geführte Bergwanderungen und Ausflüge, Kindernachmittage, Walensee-Rundfahrten, Fahrten nach Bad Ragaz usw. Forellenfischerei und Minigolf

Anfragen an:

Verkehrsbüro Flumserberge 8891 Tannenbodenalp, Telefon 085 3 14 00

Spirituals. – Ostschweizer Kammerorchester/Southwest Texas University Choral. Leitung: Urs Schneider. Solisten
August: 8./12. Tennis: Nationales Kriterium

## Lenzburg

Juli/Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

#### Lenzerheide-Valbella

Juli/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren. - Kulturelle Veranstaltungen.

– Forellenfischen im Heidsee Juli/Aug. Aktives Programm «Dolce-far-Sport» Juli: 11. Golf: Memorial Auguste Boyer Cup – Flag Competition
Golf: Valbella-Cup – Bogey Competition

18. Golf: Sportkommissions-Cup — Stableford 22. Golf: Coupe des ménages — Greensome 24. Rothornbahn: Sie-und-Er-Tag 25. Rothornbahn: Fahrt zum Sonnenaufgang mit geführter Wanderung. – Captain's Prize – Stroke Play - Golf:

26. Golf: Triangulaire
Niederbüren-Davos-Lenzerheide
29. Golf: Memorial Cup Dr. h. c. Jaberg August: 1. Golf:

Grand-Hotel-Schweizerhof-Cup - Stroke Play

4., 5., 8. Golf: President's Cup, Ladies' Cup, Memorial Cup Prof. Dr. E. Anderes 8. Rothornbahn: Fahrt zum Sonnenaufgang

mit geführter Wanderung

#### Leukerbad

Juli: 15. Tennis: Cup Verkehrsverein (Doppel). – Kirchenkonzert: Franziskus-Sängerknaben

21. Skiclub: Sommerball

29. Älplerfest auf der Alpe Maying August: 1. Gemmiwand-Beleuchtung

4./5. Tennis: Cup Hotel- und Bädergesellschaft (Einzel)5. Dorfplatz: Folkloreabend

9. Theater 58

#### Leysin

Juillet: 14. Salle du Sépey: 2e Festival de Magie des Alpes vaudoises 15. Auto-moto-club: Départ du Rallye

touristique 17/19. Tennis: Tournoi des hôtes 21. Prafandaz: Bal du Ski-club

22. Prafandaz: Mi-été

24/29. Tournoi de tennis 29. Place du Marché: America's Mid-Kansas Choralaires and Band, chœur et orchestre. Restaurant de Prafandaz: Orchestre

folklorique Août: 1er. Tir à l'arbalète 5. Eglise catholique: Trio Molnard

#### Libingen bei Bütschwil

Juli/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Juli/Sept. Verscio: Teatro Dimitri Juli: 12. Seepromenade: Musica cittadina

17. Seepromenade: Folkloristische Darbietungen22. Parco di Orselina: The Golden Symphony

Orchestra 26. Parco di Orselina: Musica cittadina

August: 1. Grosses Seenachtfest 2./12. 26. Internationales Filmfestival von Locarno

3./4. Parco di Orselina: Festa di Agosto

Parco di Orselina: Folkloristische Darbietungen (Bandella di Cadenazzo)

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. – Museo Arp im Castello Visconti

#### Le Locle

Toute l'année. Musée des beaux-arts. Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du Temps; collection des automates Maurice Sandoz, etc. Horlogerie 1971. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre loclois XIXe siècle

## Luchsingen

28. Juli/5. Aug. Kantonales Schützenfest

## Lugano

Juillet/27 oct. Parc municipal: Concerts du

Juillet/5 août. Villa Malpensata (Riva Caccia): Exposition d'œuvres sur Guillaume Tell

Juillet: 13, 20, 27. Piazza Riforma: Civica Filarmonica

Place municipale: «Risotto en plein air». – Chiesa degli Angioli: Concert d'orgue
 21, 25. Fêtes du lac avec grands feux

d'artifice

21/22, 28/29. Matches de water-polo Août. Tous les soirs, concerts et manifestations folkloriques

1er/5. Agno: Championnat suisse de tennis pour juniors

Cathédrale San Lorenzo: Concert Southwest Texas State University Choral/Ostschweizer Kammerorchester. Direction: Urs Schneider. Solistes

5. Golf: Stroke Competition

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

#### Lungern

Juli: 12. Hotel Rössli: Dia-Abend «Wildtiere

und Bergblumen» 14./15. Tennis: Gästeturnier

15., 20. Sattelwald: Waldfeste 18. Bürglen: Gästeabend mit Feuerwerk

22. «Lenä»-Alpfest auf Krummelbach Gästeabend am See mit Feuerwerk

29. Brünigschwinget 31. Holländischer Mädchenchor August: 4./5. Tennis: Gästeturnier 5. «Jakob»-Alpfest auf Breitenfeld

9. Gästeabend mit Feuerwerk

Konzerte und Theater August: 3. Ostschweizer Kammerorchester/ Southwest Texas University Choral. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Ausstellungen 15.Juli/16.Sept. Kunstmuseum: «Ein grosses Jahrzehnt amerikanischer Kunst» (Sammlung Prof. Dr. Peter Ludwig, Köln/Aachen)

Folklore
Juli/Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore

Internationale Kongresse
Juli: 9./17. Hotel Palace: Convention of the Kemper Insurance Incentive Tours

Juli: 13./15. Rotsee: Internationale Ruderregatta

August: 4./5. Casting: Schweiz-Deutschland

20. Juli/2. Aug. Allmend: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: «Schweizer Kunst» (15. bis 20. Jahrhundert) und europäische Malerei. Luzerner europäische Malerei. Luzerner Ikonensammlung. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Ende Oktober). – Schweiz. Museum für Brot und Gebäck, Rigistr. 28. – Gletschergarten beim Löwendenkmal (Naturdenkmal aus der Fiszeit) und (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und (Naturdenkina) aus der Eiszelf und Heimatmuseum (Ostern bis November). Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama: Täglich geöffnet

#### Magadino

Luglio: Fino al 17. Chiesa parrochiale: 11o Festival internazionale di musica

organistica Concerto organistico di Marie-Louise

17. Concerto organistico di Lynn Zeigler

## Meiringen

Juli/Sept. Bergsteigerinstitut Rosenlaui: Kletterkurse für Anfänger und Fortgeschrittene. – Sommerski am Sustenpass (Pauschalen)

August: 5. Motorrad-Geländefahrt

## Merlischachen

Juli: 14. Armbrustschiessen für Gäste

## Moléson-Village

Juillet: 22. 9e Fête alpestre du Moléson

## Montana-Vermala

Juillet/mi-sept. Excursions botaniques et en montagne

Juillet/août. Patinoire: Matches de hockey sur glace. – Ski à la Plaine-Morte Juillet: 12/15. Concours hippique 17/22. Tournoi international de tennis (Swiss Circuit)

21. Gala international de patinage Lac Moubra: Concours de pêche Gala de patinage (amateurs)

#### Août: 3/5. Tournoi de tennis pour les hôtes Monthey

Juillet: 27/29. Natation: Championnats

#### Montreux

Juillet/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby. – Sur les quais: Petit train touristique. – Grand-Hôtel de Territet: Tous les mercredis, jeudis et év. samedis, grandes soirées de variétés et de

Juillet/fin août. Galerie Fondation d'art du Vieux-Villeneuve: Céramique, gravures sur bois et tapisseries Juillet: Jusqu'au 15. Maison des Congrès: 6e

Festival international de jazz de Montreux: 11/15 juillet: U.S. High School and University Jazz Bands plus Top American

12, 19, 26. Kiosque de la Rouvenaz: Lyre de Montreux, harmonie municipale

13/15. Chernex: Grande fête villageoise 14/15, 26. Golf: Challenge de Verbier, Prix du Professeur pour juniors romands 15, 18, 19. Kiosque de la Rouvenaz:

American Big Bands
Août: 1er, 2. Golf: Prix du 1er Août, Prix de
l'Hôtel de la Renardière de Villars Kiosque de la Rouvenaz: Dixie Majorettes

8. Golf: Prix de l'Hôtel du Parc, Villars Toute l'année. Château de Chillon. Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIe au XVIIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

Juillet: 27/29, 4e amicale des chanteurs du Haut-Lac

#### Mürren

Juli/Sept. Wöchentlich geführte Wanderungen und Bergtouren. Angelsport in der Lütschine. –

Helikopterrundflüge Juli/Aug. Wöchentlich Folkloreabende Juli: 8./14. Zeichen- und Malkurs in der freien Natur. - Film- und Fotokurs

8./20. Wanderwochen August: 4./5. Grosses Dorffest

August: 10. Klosterkirche St. Johann: Camerata Luzern

Juli/Okt. Freulerpalast: Sonderausstellung «Ofenkeramiken»

28. Juli/5. Aug. Kantonales Schützenfest

#### Neuchâtel

Juillet/août. Soirées d'été: Divertissements en

Juillet/4 août. Université: Cours de vacances de langue et de littérature françaises. Ecole supérieure de commerce: 1 er cours de langue française 14 juillet/19 août. Ferme du Grand-Cachot-De-Vent: Jullien de Paris,

Juillet: 24. Cour du Château: Orchestre de chambre de Neuchâtel Août: 6/24. Ecole supérieure de commerce: 2e cours de langue française

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

#### Neuhausen

August: 1. Rheinfallbeleuchtung mit Grossfeuerwerk

## La Neuveville

Juillet: 9/28. Ecole supérieure de commerce: Cours de langue française

Juillet: 13/15. Rive: Fête de la Bière Toute l'année. Musée de cires et Palais de mirages

## Oberägeri

Juli: 11., 18., 25. Konzerte der Harmoniemusik 12., 19., 26. Romantische Abendwanderungen

13./14. Sommernachtfest in Morgarten 14., 21., 28. Führungen durch den Vita-Parcours

16. Konzert: «Troubadours van de Vreugde»,

Brügge 20./21. Seenachtsfest August: 2., 9. Romantische

Abendwanderungen /4. Birkenwäldli-Fäscht Geführer Vita-Parcours.

Kinder-Ballonwettfliegen 10. Heimatabend

Oberhofen

Juli/Mitte Okt. Schloss: Museum für städtische und ländliche Wohnkultur des alten Bern Juli: 14/15: Sommerfest

August: 3./5. Basar

## Oberiberg

Juli: 11., 18., 25., 28. Kurkonzerte 15. Geführte Wanderung August: 4., 8. Kurkonzerte 5. Geführte Wanderung

Juli: 13./15. Schützenmatte: Zirkus Knie

#### **Pontresina**

Juli/Okt. Öffnungszeit des Alpinariums Piz

Lagalb (höchster Naturwildpark Europas) Juli/Sept. Täglich Konzerte im Taiswald. – Photoexkursionen, tierkundliche Wanderungen, Führungen im Nationalpark, Gletscherwanderungen. -Gratis-Forellenfischerei für Kurgäste in den Seen Lej Nair und Lej Pitschen am Berninapass. – Bergsteigerschule: Ausbildung, Hoch- und Klettertouren. -Kutschenfahrten ins Val Roseg. - Jeden Mittwoch Fahrten der Lagalbbahn zum Sonnenaufgang. – Wöchentlich Führungen im Kirchlein Sta. Maria

Juli/Mitte Aug. Wöchentlich botanische Exkursionen. – Diavolezza-Gletscher: Sommerskifahren

Juli: 17., 31. Gemeindesaal: Puppentheater 22. Gemeindesaal: Camerata Bern. Leitung Alexander van Wijnkoop. Solist: Heinz Holliger, Oboe (Engadiner Konzertwochen)
August: 4. Gemeindesaal: Festival Strings

Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner (Engadiner Konzertwochen)

Juli/15. Sept. Wöchentlich botanische Exkursionen und geführte Wanderungen Juli: 15. Moser-Quartett

Juli: 15. Moser-Quartett
31.Juli/1.Aug. Ostschweizer
Kammerorchester/Southwest Texas
University Choral. Leitung: Urs Schneider.

August: 8. Baroque Strings Zurich

#### La Punt-Chamues-ch

Juli: 19. Kirche: Winterthurer Bläserquintett (Engadiner Konzertwochen)

## Rapperswil

Juli/Okt. Knies Kinderzoo Juli: Bis 22. Galerie 58, Seestr. 7: Ivan Piceli, Ölbilder und Serigraphien 29. Juli/19. Aug. Galerie 58, Seestr. 7: Max Bill, Graphik

## Reinach AG

Juli: 18./19. Gerbe: Zirkus Knie

## Rheinfelden

Juli: 13./15. Bockbierfest Latschari 15. Kurbrunnen: Morgenkonzert 22. Kurbrunnen: «Evergreens» 29. Pontonierfahrverein: Inselifest

August: 1. Armbrustschiessen Ab 10. Kurbrunnen: Kunstausstellung Eugen

#### Ricken

Juli: 29. Ricken-Schwinget

#### Rieden

Juli: 25. Ostschweizer Kammerorchester/ Southwest Texas University Choral. Leitung: Urs Schneider, Solisten

## Riederalp

Juli: 15. Blausee-Fest

Juli/14. Okt. Abegg-Stiftung Bern: Sammlung ausgewählten Kunstgutes und Sonderausstellung «Mittelalterliche Textilien aus schweizerischen Kirchen und Klöstern»

Juli/Sept. Rigi Kaltbad: Täglich Panoramahöhenwanderung Juli: 19. Fahrt mit historischem Dampfzug Vitznau-Rigi Kulm August: 7. Fahrt mit historischem Dampfzug

#### Vitznau-Rigi Kulm Rolle

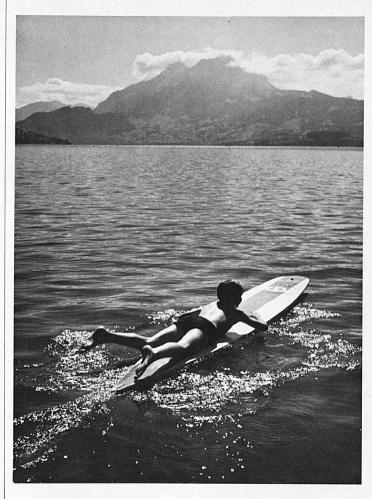
28 juillet/1er août. Yachting: Championnat suisse 6 m IC

#### Romainmôtier

Juillet/26 août, Eglise: Concert gratuit chaque dimanche

## Romanshorn

Juli: 22. Wasserski-Sternfahrt nach Romanshorn



# Nie sind Ihre Ferienwünsche zu kühn!

Die

# **Zentralschweiz**

Luzern · Vierwaldstättersee · Brünigroute · Engelbergertal · Gotthardgebiet · Zuger- und Schwyzerland

erfüllt sie alle.

Hier geniessen Sie erholsame Ferien, weg vom gehetzten Alltag, in gastlicher Atmosphäre im Herzen der Schweiz.

Prospekte und Auskünfte:

Verkehrsverband Zentralschweiz Pilatusstrasse 14, 6002 Luzern, Tel. 041 22 70 55

# Les Franches-Montagi

# PPG UI (1) 99

C'est un petit pays au visage séduisant, aux paysages harmonieux, aux sites pittoresques et reposants où l'on subit comme une heureuse surprise l'enivrement des larges espaces que ne limitent ni les murs de pierres ni les rideaux de sapins. Ici, on retrouve le sentiment physique de l'indépendance, comme les chevaux bais, véritables seigneurs du pays, qui gambadent en liberté dans les pâturages. Contrée charmante et paisible, unique en Suisse, le plateau des Franches-Montagnes s'étend à une altitude moyenne de 1000 mètres qui le place au-dessus des brouillards et lui assure un ensoleillement exceptionnel, un climat tonique et vivifiant. En hiver, plusieurs pistes de ski nordique balisées vous feront découvrir de merveilleux paysages.

Les Franches-Montagnes vous proposent:

tourisme pédestre – sports équestres – varappe – ski, ski-jöring, randonnées en traîneau - pêche - canotage - camping - tennis - patinage - calme, détente,

Les Bois	Hôtel de la Couronne	039	611236
Le Boéchet	Restaurant de l'Union	039	611224
Le Peu-			
Péquignot	Relais équestre	039	531401
Le Noirmont	Hôtel de la Couronne	039	53 14 12
	Hôtel du Cerf	039	531373
	Buffet-Hôtel	039	
Les Barrières	Restaurant Les Châtons	039	531407
Les Emibois	Hôtel Halte-des-Amis	039	511251
Les Breuleux	Hôtel du Sapin	039	541512
	Hôtel de la Gare	039	541124
	Hôtel de la Balance	039	541413
La Chaux-			
des-Breuleux	Hôtel du Cheval-Blanc	039	541188
Saignelégier	Hôtel de la Gare	039	511121
	Hôtel Bellevue	039	511620
	Hôtel du Cerf	039	511836
Cerneux-Veusil-	Motel-Restaurant		
Dessus	Beau-Séjour	039	541170
La Theurre	Restaurant		
	de la Couronne	039	511115
Les Pommerats	Hôtel du Cheval-Blanc	039	51 13 63
	Hôtel de la Couronne	039	511225
Le Theusseret	Restaurant		
	Au Vieux-Moulin	039	511365
Le Moulin-			
Jeannotat	Hôtel	039	511315
Montfaucon	Hôtel garni de la Poste	039	551377
	Hôtel de la Pomme-d'Or	039	551344
	Hôtel du Lion-d'Or	039	551160
Soubey	Hôtel du Cerf	039	55 12 03
Saint-Brais	Hôtel du Soleil	066	584506
Laioux	Hôtel de l'Union	032	919118

Les restaurants de cette terre magnifique vous proposent leurs spécialités campagnardes

29. Hafenkonzert

Das ganze Jahr. Zoo-Garten mit Raubtier-Dressurschule

August: 5. Motocross: FIM-Cup für Seitenwagen

#### Saanen

8. Juli/18. Aug. Segelfluglager 15.Juli/7. Aug. Krishnamurti-Konferenz (Saanen Gatherings) Juli: 22. Kirche: Kammermusik mit

Peter-Lukas Graf 9. Aug./4. Sept. Kirche: Yehudi-Menuhin-Festival-Konzerte

#### Saas Fee

Juli/Aug. Jeden Mittwoch Gästeschiessen Juli: 14. Dorfplatz: Konzert

15., 29. Festtracht mit Trachtenhut21. Gemeindesaal: Heimatabend

22. Einzug der «Musik der Alten Zeit» mit

Trachtenleuten
August: 4. Heimatabend
5. Bergführerdemonstration

#### Samedan

Juli/Sept. Wöchentlich 2 oder 3 geführte

Wanderungen
Juli: 16./27. Einführungskurs ins
Rätoromanische

21., 24. Golf: Kurverein-Samedan-Cup,

Piz-Nair-Cup
26. Gemeindesaal: Klavierabend Michael Studer (Engadiner Konzertwochen)
26., 28., 30. Golf: Chesa-Veglia-Cup, Prince

Aga Khan Cup, Bernina-Cup August: 2., 4. Golf: Hans-Badrutt-Cup,

Saratz-Cup 8. Golf: Kulm-Hotel-, Carlton-Hotel-Cups

## 10. Golf: Kurverein-St.-Moritz-Cup

Juli/31. Okt. Schloss mit Heimatmuseum: Täglich geöffnet

Juillet/30 sept. Château: Exposition «Tapisseries et gravures polonaises d'aujourd'hui»

#### Sattel

August: 10./12. Sattler Fest

#### Savognin

Juli: Bis 15. Wanderwochen - Tenniswochen 17. St.-Martins-Kirche: Chor «Las vouschs

dalla Gelgia»

29. Nossa-Donna-Kirche: Ostschweizer Kammerorchester/Southwest Texas University Choral. Leitung: Urs Schneider Solisten

August: 3. St.-Martins-Kirche: Baroque Strings Zurich

## Schaffhausen

Juli. Galerie an der Stadthausgasse: Hans Schweizer

Bis 15. Museum zu Allerheiligen: Schaffhauser Künstler 1848-1973 August: 5. Herblingen: Korbballturnier

## Schwanden GL

28. Juli/5. Aug. Kantonales Schützenfest

## Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

#### Scuol-Tarasp-Vulpera

Juli/Sept. Kollektivwanderungen in den

Nationalpark
Juli: 15., 22., 29. Golf: Schweizerhof-Cup, Challenge of the Lower Engadine, Eterna

Gemeindesaal: Marionettentheater 20. Kirche: Winterthurer Bläserquintett

28. Kirche: Ostschweizer Kammerorchester/
Southwest Texas University Choral.

Leitung: Urs Schneider. Solisten August: 4./5., 9. Golf: Mumm Prize, Challenge of Vulpera

5. Gemeindesaal: Mozart-Sängerknaben

9. Ftan: Baroque Strings Zurich
10. Kirche: Ilse Mathieu, Violine; Jörg-Ewald Dähler, Cembalo (Engadiner Konzertwochen)

Juillet/31 août. Terrasse de l'Hôtel de Ville: Chaque vendredi, «Soirée sierroie», spectacle folklorique gratuit

Juillet/5 août. Château de Villa: Peintres et sculpteurs valaisans
Juillet: 13. Tambours sierrois; Alpenrösli,

jodler-club

15. Cyclisme: Course de côte Sierre-Loye

pour amateurs

20. La Gougra de Saint-Jean – le Chœur

mixte de Loye 27. «Le Président de Viouc», film Août: 3. Le Théâtre Pamplemousse de St-Malo

Les Bletzettes de Champlan – Fifres et tambours de Saint-Luc

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. - Musée R.-M. Rilke. - Musée des tireurs

#### Sihlsee

Juli: 25./29. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Tempest

#### Sils i. F.

Juli: 15. Kirche Sils Baselgia: Streichtrio Novsak/Lesueur/Basler (Engadiner Konzertwochen)

#### Silvaplana

Juli: 14./15. Fest der Musikgesellschaft 21. Engadiner Konzertwochen: Camerata

Bern. Leitung: Alexander van Wijnkoop August: 4./9. Segeln: Europameisterschaft für O-Jollen – Schweizer Meisterschaft für

10./12. Ski-Yachting für FD, 470er, Finn, 505

Juillet/août. Tous les soirs, illumination des châteaux de Valère et Tourbillon. Visites commentées des curiosités de la ville

14 juillet/11 août. Collégiale Notre-Dame de Valère: Tous les samedis, récital d'orgue Juillet: 20/22. Tournoi de natation des huit nations

22. Course de côte cycliste Sion-Vercorin pour amateurs25 juillet/6 sept. Festival de musique Tibor

Varga

Toute l'année, Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

#### Sisikon

Juli: 27./29. 800 Jahre Sisikon – grosses Dorffest

#### Sissach

Juli/15. Aug. Schloss Ebenrain: Ausstellung «Schweizer Stilleben im Barock»

#### Solothurn

Das ganze Jahr, Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

#### Sorens

Juillet: 28/29. 5e Marche du Gibloux

#### Spiez

Juli/15. Okt. Segelwochen «Spiez Package» Juli: 13. Schlosskonzert

20./21. See- und Sommernachtsfest August: 4./11. Schweizerische Jugendschachmeisterschaften

4. Aug./1. Sept. Schlossspiele 1973: «Leonce und Lena», Komödie von Georg Büchner

## St. Gallen

Juli/Okt. Stiftsbibliothek: Ausstellung «Mittelalterliche Persönlichkeiten in Sanktgallischen Manuskripten» Juli/Sept. Jeden Samstag Führungen durch die Hochschule

die Hochschule
Juli/19.Aug. Historisches Museum:
Appenzeller Bauernmalerei
Juli: 26. Hotel Ekkehard: Shoreline High
School District Band
August: 10. Tonhalle: Ostschweizer Kammerorchester/Southwest Texas
University Choral. Leitung: Urs Schneider.

Solisten Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im

Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Ho - Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

#### Sta. Maria

Juli: 27. Ostschweizer Kammerorchester / Southwest Texas University Choral Leitung: Urs Schneider. Solisten

Juillet: 29. Cyclisme: Championnat suisse amateurs route

Juli/Sept. Täglich Konzerte in den Bäderanlagen Juli/Aug. Wöchentlich botanische und geologische Exkursionen. – Kinderparadies Juli: 7./13. Segeln: Schweizer Meisterschaft,

Optimisten

Konzertsaal Laudinella: Juilliard Chamber Orchestra New York. Leitung: Alvaro

Orchestra New York. Leitung: Alvaro Cassuto (Engadiner Konzertwochen) 14,/15. Segeln: Clubregatta 21,/22. Kunstschwimmen: Länderkampf Deutschland—Spanien—Schweiz und Schweizer Meisterschaft 21., 24., 26. Golf: Kurverein-Samedan-Piz-Nair-, Chesa-Veglia-Cups 22. Konzertaal Laudinalla: Moser-Quart.

22. Konzertsaal Laudinella: Moser-Quartett, Bern Internationales Eisschaulaufen

Konzertsaal Laudinella: Engadiner

/29. Wurftaubenschiessen: Grosser Preis der Fuorcla Surlej. – Folkloristische Veranstaltung , 30. Golf: Prince Aga Khan Cup, Bernina-Cup Konzertsaal Laudinella: Pierre Fournier,

Violoncello; Jean Fonda, Klavier (Engadiner Konzertwochen) /31. Segeln: Sonnenpreis für Moth

29. Juli/1. Aug. Segeln: Ski-Yachting für

420er August: 1./4. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Moth

2./4. Segeln: Blaues Band von St. Moritz für 420er, Hans Badrutt Challenge Cup for O-Jollen

2. 4. Golf: Hans-Badrutt-Cup, Saratz-Cup

4. Golf: Hans-Badrutt-Cup, Saratz-Cup
 9. Eishockey-Freundschaftsspiele
 4./9. Segeln: Europameisterschaft, O-Jollen

 Schweizer Meisterschaft, 470er

 5. Suvretta House: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner (Engadiner Konzertwochen)
 6., 8. Golf: Kulm-Hotel-, Carlton-Hotel-Cups
 Konzertseal-Laudingla, Klavyershand

Konzertsaal Laudinella: Klavierabend Nikita Magaloff (Engadiner Konzertwochen)

Golf: Kurverein-St.-Moritz-Cup 112. Segeln: Ski-Yachting für FD, 470er, Finn, 505

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfzentrum

#### Steckborn

Juli: 29. 3. Internationales Seeschwimmen Steckborn-Hemmenhofen

Juli/Okt. Vita-Parcours – Ponyreiten – Kapuzinermuseum – Yoga – Kinderhort – Strandbad

Juli: 26. Ostschweizer Kammerorchester/ Southwest Texas University Choral. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Juli/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel Juli/8. Sept. Jeden Samstag Abend-Seerundfahrt

Juli/Aug. Rathausplatz: Jeden Mittwoch Folkloreabend Juli/24. Aug. Jeden Freitag Abend-Seerundfahrt

Juli/14. Aug. Jeden Dienstag Abend-Seerundfahrt Juli/5. Aug. Kunstsammlung Thunerhof: Heinrich Danioth

Juli: 16./22. Segeln: Europameisterschaft der olympischen Klasse Flying Dutchman und FD Week

Das ganze Jahr. Galerie René Steiner: Antiquitäten

#### Tramelan

Juillet: 26/29. Concours hippique national Trübbach

Juli: 22. 6. Gonzen-Bergschwinget mit Älplerchilbi

## Turbenthal

Juli: 15. Armbrustschiessen: Schweizer Meisterschaft 18./21. Armbrustschiessen:

Europameisterschaft Unteriberg

Juli/Aug. Dorfplatz: Jeden Mittwoch Kurkonzert August: 10./12. Kirchenbasar

#### Urnerboden

Juli: 22. 9. Urnerboden-Schwinget

#### Vals

August: 8. Pfarrkirche: Camerata Luzern

Juillet/sept. Tous les mardis et jeudis, excursions en montagne avec guide Juillet: 13, 20, 27. Groupes folkloriques

20/22. Tournoi de tennis 22, 29. Pétanque: Concours pour les hôtes Août: 5. Pétanque: Concours pour les hôtes 10. Groupe folklorique

30 juillet/3 août. Yachting: Championnat suisse Lacustre

#### Vevey

Juillet/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby

Juillet/8 sept. Tous les samedis: Marché folklorique Juillet/août. Concerts et manifestations

folkloriques

Juillet: 7/15. Tournoi de tennis de la Riviera 12. Eglise de St-Légier, La Chiésaz: Solistes et Chœur de la Radio Suisse romande, et Chœur de la Radio Suisse romande, ensemble de cuivres. Direction: André Charlet (Concert Hindemith). – Théâtre de verdure: Fanfare «L'Avenir» 12/13. Château de Blonay: Symposium international «L'apport de Paul Hindemith à la musique du XXe siècle» 13. Place de l'Hôtel de Ville: «La Lyre» 14/15. Les Pléiades: Mi-été

15. Théâtre de verdure: The Ontario Youth Concert Band 19, 26. Eglise de St-Légier, La Chiésaz:

Concerts Hindemith

27/28. Blonay: Kermesse Août: 5. Grenette: Bourse philatélique. – Mont-Pèlerin: Fête alpestre de lutte

Juillet: 14/15, 28/29. Curling: Coupe du

Préfet, Coupe de la Patinoire Mi-été du Col de la Croix Patinage artistique: Grand prix de Villars 29. Mi-été de Bretave

Août: 1er. Cortège et spectacle «Son et Lumière»
4/5. Curling: Coupe de la Renardière

5. Mi-été de Taveyannaz 7. Automobilisme: Rallye de Villars 9/12. Tennis: Tournoi international du Grand Hôtel du Parc

#### Visp

Juli: 27./28. FC: Sommerfest

#### Vitznau

Juli/Sept. Kurpark: Täglich Kurkonzerte Juli: 11. Konzert: Sängerknaben aus Arlon 14., 28. Grosse Höhlenfeste auf Grubisbalm mit Folklore

18. Abend-Seerundfahrt mit Folklore

Abende-Geerdindant filt in Notice
 Fahrt mit historischem Dampfzug Vitznau-Rigi Kulm
 Kath. Kirche: Southern Michigan Youth

21. Kath. Kirche: Southern Wildingen . . . Chorale
August: 2. Nauenrundfahrt mit Folklore 4,/5., 10,/12. Dorffest
7. Fahrt mit historischem Dampfzug Vitznau-Rigi Kulm
9. Abend-Seerundfahrt

#### Waldenburg

Juli: 15. Fahrten mit historischem Dampfzug Waldenburg-Liestal-Waldenburg

## Weesen

August: 1./5. Musikfest 4./5. Fussballturnier

### Weggis

Juli/30. Sept. Am Quai: Täglich Kurkonzerte Juli/12. Aug. Musiksommer Weggis Juli: 12. Orgelkonzert mit Trompetensolo 21. Toggenburger Volksmusikabend 30. Kammermusikabend

August: 6. Edwin-Fischer-Gedenkabend: Veronica Jochum, Rezitation und Klavier

Juli/Sept. Geführte Wanderungen und

Bergtouren
Juli/Ende Aug. 26. Wengener Sommerkonzerte und wöchentliche Platzkonzerte. – Kunsteisbahn (Halle) in

Betrieb Juli: 9./15. Tennis: Jungfrau-Cup, Serien C/D 16./22. Tennis: Verkehrsverein-Pokal für Senioren und Serien B/C 22. Wengener Dorfsonntag und Trachtenfest

27./29. 5. Kleinfeld-Eishockeyturnier August: 4./5. Ski- und Hockeychilbi

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Juli/5. Sept. Jeden Dienstag Wildexkursion. – Jeden Mittwoch geführte Wanderung mit Käsereibesichtigung



## BIELERSEE

bekannt und gern besucht wegen seiner Rebberge, der St. Petersinsel, der malerischen Winzerdörfer und guten Gasthöfe - und weil es einfach schön ist am Bielersee...

## 3-Seen-Fahrt

Bieler-Neuenburger-Murtensee

(täglich ohne Montag) der klassische Ausflug durch Seen und Kanäle des Mittellandes

## Aarefahrt

Biel-Solothurn

(täglich ohne Montag) Einzigartig, diese Flussfahrt, sagen Kenner

Bielersee Schiffahrts-Gesellschaft 2501 Biel

# **SERSA AG**

Telefon 01 39 52 30 8004 Zürich Brauerstrasse 126

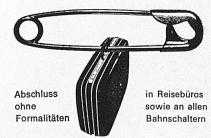
Spezialunternehmen für Geleisebau und elektrische und aluminothermische Schienenschweissung

Projektierung, Neuerstellung, Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Schweissung von Schienenstössen Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen, Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

## Reisegepäck versichern!







Kundenguss in Grauguss Bronze- und Aluminiumguss Büchsen und Barren in Bronze Installationsguss Bauguss Bremsklötze



Eisen- und Metallgiessereien 4410 Liestal Telefon 061 91 56 56

Juli/Aug. Jeden Donnerstag Dampffahrt nach der Schynigen Platte Juli: 11./12., 18., 25./26. Platzkonzerte (Folklore)

(Folklore)
14. Kirche Gsteig: Liederabend
Christian-Samuel Oswald, Tenor
24. Kirche Gsteig: Duo Walter Thöni, Violine;
Ernst Thöni, Orgel
August: 8./9. Platzkonzerte (Folklore)

#### Wildhaus

Juli/Okt. Handwebkurse für Anfänger und Fortgeschrittene

Juli/Sept. Bergsteigerschule Alpstein-Säntis: Kletterkurse, Klettertouren und Hochtourenwochen

Juli/12. Aug. «Sport für jedermann»

#### Willerzell

August: 4. Seenachtsfest

#### Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunstausstellung

#### Winterthur

Juli/2. Sept. Kunstmuseum: Die Sammlungen

des Kunstvereins Winterthur
Juli. Stiftung Oskar Reinhart, Graph. Kabinett:
Sonderausstellung «Karl Hofer, Gemälde,

Zeichnungen, Druckgraphik»

9. Juli/11. Aug. Deutsch-Ferienkurse der
Stadt Winterthur

Juli: 16./25. Platz beim Altstadtschulhaus:

Kinderzirkus Robinson 20./29. Sommertheater zum Strauss: «Hurra ein Junge», Schwank von Franz Arnold und Ernst Bach

31. Juli/9. Aug. Sommertheater zum Strauss: «Ein idealer Gatte», Komödie von Oscar Wilde

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengub». – Heimatmuseum im «Lindengub». Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

#### Wohlen AG

Juli: 16./17. Schützenhausplatz: Zirkus Knie

#### Wolhusen

Juli: 15. 65. Innerschweizerisches Schwingund Älplerfest

#### Yverdon

Août: 9. Théâtre municipal: Camerata Lysy. Soliste: Martha Argerich, pianiste

Juli/Sept. Sommerskibetrieb auf Plateau Rosa und am Theodulgletscher: Skischule Skilifts

August. Traditionelle Sommerkonzerte 5. Kapellenfest «Maria zum Schnee» Zernez

Juli/Sept. Geführte Wildbeobachtungen im

#### Zillis

Juli: 29. Ostschweizer Kammerorchester / Southwest Texas University Choral Leitung: Urs Schneider. Solisten

Juli: 27./29. 50 Jahre FC Zug 30.Juli/18. Aug. Am See: Ausstellung Albert Siegenthaler, Plastiken; in der Altstadt: Willi Müller-Brittnau, Bilder August: 4./5. Guggiwald: Waldfest

## Zugerberg

Juli: 29. Vordergeissboden: 9. Zugerberg-Schwinget

Juli/Sept. Geführte Wildexkursionen in den Nationalpark. – Gäste-Sportprogramm «Mach mit – bleib fit». – Jeden Mittwoch

wilder mit – blelb filb. – Jeden wittw Dorfführung von Zuoz Juli: 14./15. Waldfest 17. Lyceum Alpinum: Swiss Festival Trio (Engadiner Konzertwochen) 20. Platzkonzert

Kirche S. Luzi: Engadiner Kantorei

(Jugendsingwoche) Schulhaus: Film «Bergsommer» Treffen der Veteranen des Lyceum Alpinum

Kirche S. Luzi: Ostschweizer Kammerorchester/Southwest Texas University Choral. Leitung: Urs Schneider. Solisten

August: 4./18. Tenniswochenkurse 7. Kirche S. Luzi: Baroque Strings Zurich 9. Cabaret Rotstift

#### Zürich

Konzerte und Theater

Juli: 12. Kongresshaus: Wiener Staatsopernballett. – Grossmünster: Orgelabend Hermann Berlinski

19. Grossmünster: Orgelabend Hans

Vollenweider Grossmünster: Orgelabend Viktor Schlatter

August: 2. Grossmünster: Orgelabend Hans

9. Grossmünster: Orgelabend Hans Vollenweider

Ausstellungen und Messen Juli/Sept. Bildhaueratelier Hermann Haller, Ecke Höschgasse/Bellerivestrasse: Werke des Künstlers

Juli/15. Sept. Kunstgewerbemuseum: «Die zwanziger Jahre – Kontraste eines Jahrzehnts»

Jahrzenntzs
Juli/26.Aug. Graph. Sammlung der ETH:
Lucas Cranach und Künstler seiner Zeit
Juli/19.Aug. Schweiz. Landesmuseum:
Restaurierungen 1965–1973 – Körbe,
Köfferchen und Zeinen des 19. Jahrhunderts

Juli: Bis 29. Museum Bellerive: «Johannes Iten – Der Unterricht» Bis 27. Stadthaus: Musikerzeichnungen von

Willy Dreyfuss; Photographien von Dr. Hubert Weisbrod Bis 22. Kunsthaus: Lyonel Feininger, Bilder,

Aquarelle, Druckgraphiken Bis 15. Kunsthaus: «Stadt in der Schweiz», 1. Biennale der Schweizer Kunst. – Helmhaus: «Von Büchner bis Brecht», Zürich als Literaturexil. – Städt. Kunstkammer zum Strauhof: «Wasserfarbe»

Bis 14. Völkerkundemuseum der Universität: Kunstwerke aus tibetischen Klöstern 22. Juli/26. Aug. Helmhaus: «Struktur –

Schwingung - Bewegung»

Internationale Kongresse
Juli: 17./22. Hotel Atlantis: European
Organization for Caries Research, ORGA

18./22. Züspa: Europäische Baptistische

Sport Juli: 14./15. Leichtathletik: 2. Schweiz.

Vereinsmeisterschafts-Wochenende 21/22. Fünfkampf: Schweizer Meisterschaft Damen

Diverses

Juli/25.Aug. Muraltengut und Grossmünster: Internationale Meisterkurse für Musik

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum der Stadt Zürich (nur geöffnet während Wechselausstellungen). – Wechselausstellungen). – Kunstgewerbemuseum Sammlung: Museum Bellerive, Höschgasse 3 (Montag geschlossen). – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

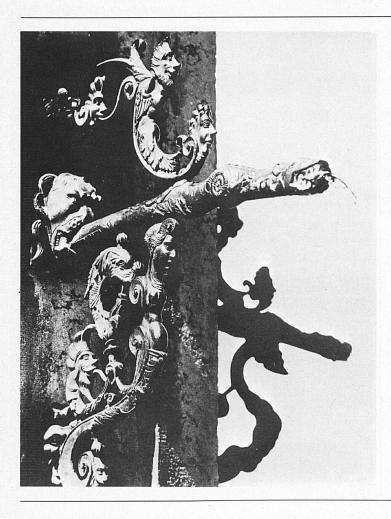
#### Zweisimmen

Juli/Okt. Pauschalen «Reisen + Rasten» Juli: 18. Lichtbildervortrag «Burgen und Schlösser der Schweiz»

Juli: 9./29. Rheinbergerhaus, Vaduz: Internationale Meisterkurse für Musik

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux



Pierre Bouffard, René Creux

# BRUNNEN

## Spiegel der Schweiz

Das Werk umfasst

338 Seiten im Format 24 × 29 cm

36 ganzseitige Farbabbildungen,

250 vielfach ganzseitige schwarz-weiss Abbildungen.

Dieses prachtvolle Buch wurde für ein breites Publikum in der Schweiz und im Ausland gestaltet, das seit langem den Wunsch hegt, sich mit den Brunnen näher vertraut zu machen, die unsere Städte, Marktflecken und Dörfer schmücken.

Eine Gemeinschaftsausgabe

## **Bonvent-Fontainemore**

Erscheint gleichzeitig in Deutsch, Französisch und Englisch. Preis: Fr. 147.-

In allen Buchhandlungen erhältlich